MANUAL DE INSTRUCCIONES · INSTRUCTION MANUAL · GUIDE D'UTILISATION · BEDIENUNGSANLEITUNG · MANUALE D'USO · MANUAL DE INSTRUÇÕES · MANUAL DE INSTRUCȚIUNI · INSTRUCTIEHANDLEIDING · ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS · РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ · INSTRUKCJA OBSŁUGI

JBM®

# 55191





**ES** CARRETE DE CABLE ELÉCTRICO 12M - AZUL ..... 2
**EN** 12M RETRACTABLE ELECTRIC CABLE REEL ..... 3
**FR** ENROULEUR CABLE ELECTRIQUE 12M - BLEU ..... 4
**DE** KABEL-AUFROLLER 12M - BLAU ..... 5
**IT** AVVOLGITORE DI CAVO ELETTRICO 12M ..... 6
**PT** RODET DE CABLE ELÈCTRIC 12M - BLAU ..... 7
**RO** ROLĂ / TAMBUR CABLU ELECTRIC 12M - ALBASTRU ..... 8
**NL** UITBREIDING OP SPOEL 12M ..... 9
**HU** ELEKTROMOS KÁBELDOB 12M ..... 10
**RU** УДЛИНИТЕЛЬ НА КАТУШКЕ 12M ..... 11
**PL** PRZEDŁUŻACZ ELEKTRYCZNY ZE ZWIJADŁEM - 12M ..... 12


RECYCLE

# ES MANUAL DE INSTRUCCIONES

## 1. DETALLES TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| **Potencia** | 1500 - 3000 W |
| **Material** | PP + Rubber |
| **Temperatura de trabajo** | -5ºC a 55ºC |
| **Tipo de cable** | H07RN-F |
| **Sección del cable** | 3G1,5 mm$^2$ |
| **Longitud del cable** | 11 M + 1 M |

## 2. INSTALACIÓN

El carrete se puede instalar en horizontal o en vertical sobre un pilar de hormigón, un muro de hormigón o una estructura de acero.

1. Seleccione un lugar adecuado cerca del suministro de electricidad.
2. Utilice el soporte de montaje como plantilla para marcar la posición de los tornillos y realizar 4 orificios en la pared. Fig.1
3. Fije el soporte con 4 tornillos de 6*60mm

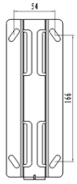
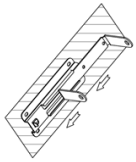


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠ NOTA: ES RECOMENDABLE INSTALAR EL CARRETE A UNA DISTANCIA MÍNIMA DE 1 METRO RESPECTO EL SUELO.**

## 3. INSTRUCCIONES DE USO

1. Fije el carrete enrollador en su soporte y éste a una superficie fija. Asegúrese de que el ángulo de rotación es suficiente para operar el carrete con normalidad.
2. Conecte el carrete a la corriente.
3. Estire el cable a la longitud que usted desee. Usted oirá ruidos tipo "click" repe¬titivamente. Estire el cable suavemente para que se quede clavado en la posición deseada.
4. Después de su uso, estire el cable suavemente y permita que se enrolle mediante la fuerza del muelle situado en el cuerpo del carrete hasta que vuelva a su posición inicial.

## 4. PRECAUCIÓN

- El carrete de cable debe instalarse en un lugar que ofrezca suficiente rigidez, estar bien fijado y situado cerca de la toma de corriente.
- El carrete de cable debe instalarse en el interior, fuera del alcance de los niños.
- Si no oye el «clic» al tirar del cable, deje que este vuelva a enrollarse tocándolo con la mano, de modo que se bloquee la posición límite del cable.
- No supere la carga máxima al utilizar el producto.
- Es necesario tirar del cable mientras se enrolla para evitar lesiones inesperadas debidas a un enrollado rápido. No intente enrollar el cable manualmente.
- Si el dispositivo de protección térmica se calienta, debe enfriarse antes de reiniciarlo.
- Tras un tiempo de uso, si el cable no se puede enrollar por completo, debe sacarse por completo y volver a enrollarse.
- Si el cable o cualquier parte del carrete resulta dañado, llévelo a un profesional para su reparación. Si todo el carrete de cable resulta dañado, debe desecharse.

# EN MANUAL OF INSTRUCTIONS

## 1. TECHNICAL DATA

| | |
|---|---|
| **Power** | 1500 - 3000 W |
| **Material** | PP + Rubber |
| **Operating Temperature** | -5°C a 55°C |
| **Cable Type** | H07RN-F |
| **Cable Cross-Section** | 3G1,5 $mm^2$ |
| **Cable Length** | 11 M + 1 M |

## 2. INSTALLATION

The reel could be installed horizontally, vertically on the cement pillar, cement wall or steel structure.

1. Choose a suitable place near the power supply.
2. Take the mounting bracket as a template to mark the position for screws and drill four holes on the wall. Fig.1
3. Fix the bracket by four 6*60mm screws accordingly.

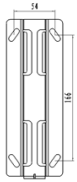
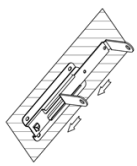


Fig.1



Fig.2


Fig.3

⚠ **NOTE: IT IS SUGGESTED TO MOUNT THE REEL APPROXIMATELY 1 METER ABOVE THE GROUND.**

## 3. OPERATING INSTRUCTIONS

1. Mount and fix the cable reel on the support (on walls or floor). Ensure there is enough rotating angle.
2. Turn on the power supply and power led comes on.
3. Pull the external end of the cable, the reel will give out a series of "click" sounds. Lightly take back the cable and cable length is clamped.
4. After end of use, lightly pull the cable and then allow the cable to reel back under the spring force of the reel until it comes to the position.

## 4. PRECAUTIONS

- The cable reel should be mounted at the position with enough rigidity and properly fixed and near the power supply connection.
- The cable reel should be mounted at the indoor position that is out of children's reach.
- If you cannot hear the "click" sounds when the cable is pulled out, please allow the cable to come back by means of your hand touch, so that the cable limit position is locked.
- Do not exceed the max. Load when using the product.
- It is necessary to pull the cable while it is reeled back and prevent unexpected injury due to fast reeling. Please do not try to reel the cable manually.
- If the thermal protection device is heated, it should be cooled before resetting.
- After use for some time, if the cable cannot be reeled completely, it should be pulled out completely and be reeled again.
- If the cable or any part of the reel gets damaged, return it to professional persons for repair. If the whole cable reel becomes damaged, it should be scrapped.

# FR GUIDE D'UTILISATION

## 1. CARACTÉRISTIQUES TECHNIQUES

| | |
|---|---|
| **Puissance** | 1500 - 3000 W |
| **Matériau** | PP + Rubber |
| **Température de fonctionnement** | -5°C a 55°C |
| **Type de câble** | H07RN-F |
| **Section du câble** | 3G1,5 mm² |
| **Longueur du câble** | 11 M + 1 M |

## 2. MONTAGE

La bobine peut être installée dans la position horizontale et verticale sur la colonne, le mur de ciment ou une construction métallique.

1. Choisissez un endroit convenant à côté de la source d'alimentation électrique.
2. Prenez le support de montage à titre du cliché pour marquer la position des vis et percez quatre orifices dans le mur. Fig. 1
3. Fixez le support par quatre vis 6*60 mm d'une façon correspondante.

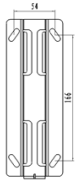
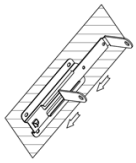


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠ REMARQUE: IL EST RECOMMANDÉ DE MONTER LA BOBINE À UNE HAUTEUR D'ENVIRON 1 MÈTRE AU-DESSUS DE LA BASE.**

## 3. NOTICES D'EXPLOITATION

1. Installez et fixez la bobine avec le câble sur le support (le mur ou le plancher). Vérifiez que l'angle de pivotement est suffisant.
2. Allumez l'alimentation, ce qui fait allumer la diode émettrice de l'état de l'alimentation électrique.
3. Tirez le câble par l'extrémité saillante, la bobine commencera à émettre une série de clics. Placez le câble un peu en arrière pour fixer la longueur du câble.
4. Après avoir terminé les travaux, tirez un peu le câble, ensuite laissez-le s'enrouler sous l'effet de l'effort du ressort de la bobine.

## 4. PRÉCAUTIONS

- La bobine doit être installée dans un endroit à côté de la source d'alimentation électrique et avec une rigidité suffisante; de plus, elle doit être bien fixée.
- La bobine doit être installée à l'intérieur des locaux hors de la portée des enfants.
- S'il n'y a pas de clics au cours du déroulement du câble, laissez le câble s'enrouler, en le retenant avec les mains, pour que la position limite du câble soit bloquée.
- En travaillant avec ce dispositif, n'excédez pas la charge de courant maximale.
- Il faut tenir le câble au cours de son enroulement, pour ne pas avoir des traumas à la suite d'un enroulement rapide.
- N'essayez pas d'enrouler le câble à la main. Si le dispositif de protection thermique se chauffe, avant de réinitialiser l'état, il faut que ce dispositif se refroidisse.
- Après avoir terminé le travail et après quelque temps, si on ne peut pas enrouler le câble entièrement, il faut le dérouler entièrement et essayer encore une fois.
- En cas d'endommagement du câble lui-même ou des pièces de la bobine, remettez le dispositif à des spécialistes qualifiés pour l'entretien.
- En cas d'endommagement de tout le câble, il faut l'utiliser.

# DE BEDIENUNGSANLEITUNG

## 1. TECHNISCHE EIGENSCHAFTEN

| | |
|---|---|
| **Leistung** | 1500 - 3000 W |
| **Material** | PP + Rubber |
| **Betriebstemperatur** | -5°C a 55°C |
| **Kabeltyp** | H07RN-F |
| **Kabelquerschnitt** | 3G1,5 $mm^2$ |
| **Kabellänge** | 11 M + 1 M |

## 2. MONTAGE

Die Trommel ermöglicht die Installation in einer horizontalen und vertikalen Position auf einer Zementsäule, Wand oder Metallstruktur.

1. Wählen Sie einen geeigneten Ort in der Nähe der Stromquelle.
2. Verwenden Sie die Montagehalterung als Schablone, um die Position der Schrauben zu markieren, und bohren Sie vier Löcher in die Wand. Abb. 1
3. Befestigen Sie die Halterung mit vier Schrauben 6*60 mm entsprechend.

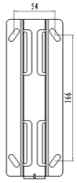
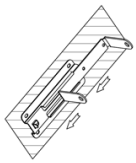


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠ HINWEIS: ES WIRD EMPFOHLEN, DIE TROMMEL ETWA 1 METER ÜBER DER BASIS ZU MONTIEREN.**

## 3. BEDIENUNGSANLEITUNG

1. Installieren und befestigen Sie die Trommel mit dem Kabel an der Halterung (Wand oder Boden). Stellen Sie sicher, dass genügend Drehwinkel vorhanden ist.
2. Schalten Sie die Stromquelle ein, wodurch die Stromstatus-LED aufleuchtet.
3. Ziehen Sie am hervorstehenden Ende des Kabels, beginnt die Trommel eine Reihe von Klicks zu schaffen. Drücken Sie das Kabel leicht zurück, um die Kabellänge zu fixieren.
4. Ziehen Sie nach Abschluss der Arbeiten vorsichtig am Kabel und lassen Sie es dann unter der Kraft der Schraubenfeder rollen.

## 4. VORSICHTSMASSNAHMEN

- Die Trommel wird an einem Ort in der Nähe der Stromquelle installiert und mit ausreichender Steifigkeit, während sie zuverlässig befestigt wird.
- Die Trommel wird in Innenräumen installiert, außerhalb der Reichweite von Kindern.
- Wenn beim Abwickeln des Kabels Klicks nicht zu hören sind, lassen Sie das Kabel zurückspulen und halten Sie es mit Ihren Händen, so dass die Endposition des Kabels blockiert ist.
- Wenn Sie mit diesem Gerät arbeiten, überschreiten Sie nicht die maximale Strombelastung.
- Es ist notwendig, das Kabel während des Wickelns zu halten, um Verletzungen durch schnelles Aufwickeln zu vermeiden.
- Versuchen Sie nicht, das Kabel von Hand zurückzuspulen.
- Wenn sich das Wärmeschutzgerät erwärmt, muss es vor dem Zurücksetzen des Zustands abgekühlt werden.
- Nach Abschluss der Arbeit und nach einiger Zeit, wenn das Kabel nicht vollständig aufgewickelt werden kann, müssen Sie es vollständig abwickeln und es erneut versuchen.
- Im Falle einer Beschädigung des Kabels selbst oder von Teilen der Trommel, übergeben Sie das Gerät einem qualifizierten Techniker zur Reparatur.
- Bei Beschädigung des gesamten Kabels muss es entsorgt werden.

# IT MANUALE D'USO

## 1. CARATTERISTICHE TECNICHE

| | |
|---|---|
| **Potenza** | 1500 - 3000 W |
| **Materiale** | PP + Rubber |
| **Temperatura di esercizio** | -5°C a 55°C |
| **Tipo di cavo** | H07RN-F |
| **Sezione del cavo** | 3G1,5 mm² |
| **Lunghezza del cavo** | 11 M + 1 M |

## 2. MONTAGGIO

La bobina può essee montata in posizione orizzontale o verticale su una colonna o un muro in calcestruzzo oppure su una struttura in metallo.

1. Scegliere un posto adatto vicino all'unità di alimentazione.
2. Usare la staffa di montaggio come sagoma per segnare le posizioni delle viti, quindi fare 4 fori nel muro. Fig. 1
3. Fissare la staffa tramite le 4 viti da 6*60 mm in corrispondenza dei fori.

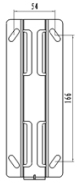
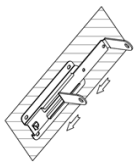


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠NOTA: SI CONSIGLIA DI MONTARE LA BOBINA ALL'ALTEZZA DI CIRCA 1 METRO DAL PAVIMENTO.**

## 3. ISTRUZIONI D'USO

1. Montare e fissare la bobina col cavo sulla staffa (sul muro o sul pavimento). Assicurarsi del sufficiente angolo di rotazione.
2. Accendere l'unità di alimentazione, di conseguenza si illumina la spia a LED di tensione.
3. Tirare l'estremità sporgente del cavo, di conseguenza la bobina comincia a emettere una serie di suoni di scatto. Spingere leggermente il cavo indietro per fissarlo con la lunghezza desiderata.
4. Dopo aver finito i lavori, tirare leggermente il cavo, dopodiché lasciarlo avvolgersi sulla bobina grazie alla forza della molla della bobina.

## 4. PRECAUZIONI

- La bobina deve essere montata fermamente e fissata in maniera adeguata, vicino all'unità di alimentazione.
- La bobina va montata in un ambiente fuori dalla portata dei bambini.
- Qualora durante lo svolgimento del cavo i suoni di scatto non si dovessero sentire, lasciare il cavo riavvolgersi, aiutando con le mani, in modo che la posizione limite del cavo risulti bloccata.
- Utilizzando il presente dispositivo, non superare il carico massimo.
- Durante l'avvolgimento del cavo, trattenerlo con le mani onde evitare eventuali traumi dovuti all'avvolgimento veloce del medesimo.
- Non cercare di avvolgere il cavo a mano.
- Se il dispositivo di protezione termica si riscalda, lasciarlo raffreddare prima di resettarlo.
- Se, dopo aver utilizzato il cavo per qualche tempo, non si riesce ad avvolgerlo completamente, occorre svolgerlo completamente e provare ad avvolgerlo di nuovo.
- Nel caso in cui il cavo o qualsiasi componenti della bobina fosse danneggiato, il dispositivo deve essere con-segnato ai specialisti per la riparazione.
- Qualora il cavo risultasse danneggiato tutto, esso va smaltito.

# PT MANUAL DE INSTRUÇÕES

## 1. DADOS TÉCNICOS

| | |
|---|---|
| **Potência** | 1500 - 3000 W |
| **Material** | PP + Rubber |
| **Temperatura de funcionamento** | -5°C a 55°C |
| **Tipo de cabo** | H07RN-F |
| **Secção do cabo** | 3G1,5 $mm^2$ |
| **Comprimento do cabo** | 11 M + 1 M |

## 2. INSTALAÇÃO

O carretel pode ser instalado horizontalmente, verticalmente no pilar de cimento, na parede de cimento ou na estrutura de aço.

1. Escolha um local adequado perto da fonte de alimentação.
2. Use o suporte de montagem como modelo para marcar a posição dos parafusos e faça quatro furos na parede. Figura 1
3. Fixe o suporte por quatro parafusos 6 * 60mm em conformidade.

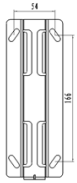
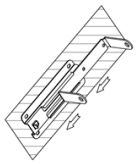


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠ NOTA: SUGERE-SE MONTAR O CARRETEL APROXIMADAMENTE 1 METRO ACIMA DO SOLO.**

## 3. INSTRUÇÕES DE OPERAÇÃO

1. Monte e fixe o carretel de cabo no suporte (na parede ou no chão). Assegure-se de que haja ângulo de rotação suficiente.
2. Ligue a fonte de alimentação e o led de energia acende.
3. Puxe a extremidade externa do cabo, o carretel dará uma série de sons de "clique". Levemente insira o cabo de volta para fixar o comprimento do cabo.
4. Após o fim do uso, puxe levemente o cabo e, em seguida, deixe o cabo se enrolar sob a força da mola do carretel até que ele chegue à posição.

## 4. PRECAUÇÕES

- O carretel de cabo deve ser montado com rigidez suficiente perto da conexão da fonte de alimentação e devidamente fixado.
- O carretel de cabo deve ser montado na posição interna que está fora do alcance das crianças.
- Se você não ouvir os sons de "clique" quando o cabo estiver puxado, permita que o cabo se enrole segurando por mãos, para que a posição limite do cabo seja travada.
- Não exceda a carga máxima quando usar o produto.
- É necessário puxar o cabo enquanto ele está enrolado para trás e evitar ferimentos inesperados devido a um enrolamento rápido. Por favor, não tente erolar o cabo manualmente.
- Se o dispositivo de proteção térmica for aquecido, ele deve ser resfriado antes de reinicializar.
- Após o uso por algum tempo, se o cabo não puder ser totalmente bobinado, ele deve ser retirado completamente e ser novamente bobinado.
- Se o cabo ou qualquer parte do cabo ficar danificado, devolva-o a especialistas qualificados para reparo. Se todo o carretel de cabo for danificado, ele deverá ser descartado.

# RO MANUAL DE INSTRUCȚIUNI

## 1. CARACTERICTICILE TEHNICE

| | |
|---|---|
| **Putere** | 1500 - 3000 W |
| **Material** | PP + Rubber |
| **Temperatură de funcționare** | -5°C a 55°C |
| **Tipul cablului** | H07RN-F |
| **Secțiunea cablului** | 3G1,5 mm$^2$ |
| **Lungimea cablului** | 11 M + 1 M |

## 2. MONTARE

Tamburul poate fi montată în poziție orizontală și verticală pe o coloană de ciment, perete sau structură metalică.

1. Alegeți un loc potrivit în apropierea sursei de alimentare.
2. Luați suportul de montare în calitate de șablon pentru a marca poziția șuruburilor și a fora patru găuri în perete. Fig. 1
3. Fixați consola cu patru șuruburi 6 * 60 mm în mod corespunzător.

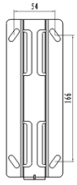
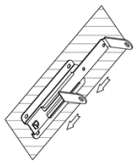


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠NOTĂ: SE RECOMANDĂ MONTAREA TAMBURULUI LA APROXIMATIV 1 METRU DEASUPRA BAZEI.**

## 3. INSTRUCȚIUNI DE EXPLOATARE

1. Montați și fixați tamburul cu cablul pe suport (perete sau podea). Asigurați-vă că există un unghi de cotitură suficient.
2. Porniți sursa de alimentare, ca urmare se va aprinde LED-ul ce răspunde de stare a alimentării.
3. Trageți de capătul proeminent al cablului, tamburul va începe să emane o serie de clicuri. Împingeți ușor cablul înapoi pentru a fixa lungimea cablului.
4. După finalizarea lucrărilor, trageți ușor cablul și lăsați-l să se înfășoare sub forța arcului tamburului.

## 4. MĂSURI DE PRECAUȚIE

- Tamburul se instalează în apropierea sursei de alimentare cu o rigiditate suficientă, asigurând o fixare fiabilă. Tamburul se instalează în interiorul încăperilor, la ne îndemâna copiilor.
- În cazul în care la desfășurarea cablului nu se aud cliciuri, lăsați cablul să se înfășoare în timp ce susțineți cablul cu mâinele astfel încât poziția limită a cablului să fie blocată.
- La utilizarea dispozitivului dat, nu depășiți sarcina maximă de curent.
- Este necesar să susțineți cablul în timp ce îl înfășurați înăpoi, pentru a preveni rănirea cauzată de înfășurarea rapidă. Nu încercați să înfășurați cablul în mod manual.
- Dacă dispozitivul de protecție termică se încălzește, înainte de a reseta acesta este necesar ca să se răcească.
- Dacă după finalizarea lucrărilor și o perioadă de timp, cablul nu poate fi înfășurat complet, esta necesar să desfășurați acesta complet și să încercați din nou.
- În caz de deteriorare a cablului sau a elementelor componente a tamburului, transmiteți dispozitovul unui tehnician calificat pentru reparații. În caz de deteriorare a întregului cablu, acesta trebuie utilizat în mod corespunzător.

# NL INSTRUCTIEHANDLEIDING

## 1. TECHNISCHE SPECIFICATIES

| | |
|---|---|
| **Vermogen** | 1500 - 3000 W |
| **Materiaal** | PP + Rubber |
| **Bedrijfstemperatuur** | -5°C a 55°C |
| **Type kabel** | H07RN-F |
| **Kabeldoorsnede** | 3G1,5 $mm^2$ |
| **Kabellengte** | 11 M + 1 M |

## 2. MONTAGE

De haspel maakt installatie in een horizontale en verticale positie op een cementkolom, wand of metalen structuur mogelijk.

1. Kies een geschikte locatie in de buurt van de stroombron.
2. Neem de montagebeugel als sjabloon om de positie van de schroeven te markeren en vier gaten in de muur te boren. Afbeelding 1
3. Bevestig de beugel dienovereenkomstig met vier schroeven 6*60 mm.

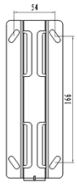
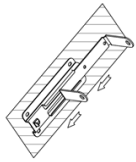


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠ OPMERKING: HET WORDT AANBEVOLEN OM DE HASPEL ONGEVEER 1 METER BOVEN DE BASIS TE MONTEREN.**

## 3. GEBRUIKSAANWIJZING

1. Installeer en bevestig de haspel met de kabel op de steun (muur of vloer). Zorg dat er voldoende draaihoek is.
2. Schakel de stroombron in, waardoor de voedingsstatus-LED oplicht..
3. Trek aan het uitstekende uiteinde van de kabel, de haspel begint een aantal klikken te produceren. Duw de kabel lichtjes naar achteren om de kabellengte vast te zetten.
4. Na het beëindigen van de werkzaamheden trek voorzichtig aan de kabel en laat deze onder de kracht van de schroefveer oprollen.

## 4. VOORZORGSMAATREGELEN

- De haspel wordt geïnstalleerd op een plaats in de buurt van de stroombron en met voldoende stijfheid, terwijl hij betrouwbaar wordt gefixeerd.
- De haspel wordt binnenshuis geïnstalleerd, buiten het bereik van kinderen.
- Als u bij het afrollen van de kabel de kliks niet hoort, laat de kabel dan oprollen en houd hem met uw handen zodat de eindpositie van de kabel wordt geblokkeerd.
- Wanneer u met dit apparaat werkt, mag u de maximale stroombelasting niet overschrijden.
- Het is noodzakelijk om de kabel vast te houden tijdens het oprollen om letsel door snel oprollen te voorkomen.
- Probeer de kabel niet met de hand op te rollen. Indien de thermische beschermingsinrichting wordt verwarmd, voordat u de status reset, is het noodzakelijk dat deze is afgekoeld.
- Na het beëindigen van de werkzaamheden en na enige tijd, als de kabel niet volledig kan worden opgerold, moet u deze volledig afwikkelen en het opnieuw proberen.
- In geval van schade aan de kabel zelf of delen van de haspel, moet het apparaat worden doorgegeven aan een bevoegd technicus voor reparatie. Als de hele kabel is beschadigd, moet deze worden weggegooid.

# HU ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

## 1. MŰSZAKI JELLEMZŐK

| | |
|---|---|
| **Teljesítmény** | 1500 - 3000 W |
| **Anyag** | PP + Rubber |
| **Üzemi hőmérséklet** | -5°C a 55°C |
| **Kábel típusa** | H07RN-F |
| **Kábel keresztmetszete** | 3G1,5 $mm^2$ |
| **Kábel hossza** | 11 M + 1 M |

## 2. SZERELÉS

A tekercs lehetővé teszi vízszintes és függőleges helyzetbe történő beépítését egy cementoszlopra, falra vagy fémszerkezetre.

1. Válasszon megfelelő helyet a tápegység közelében.
2. Vegyen egy szerelési tartószerkezetet sablonként a csavarok helyzetének megjelöléséhez és négy lyukat fúrjon a falba. 1. ábra
3. Ezután rögzítse a tartóelemet négy 6 x 60 mm-es csavarral.

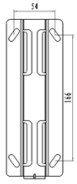
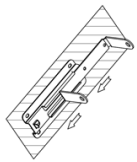


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠ MEGJEGYZÉS: JAVASOLJUK, HOGY A TEKERCSET KB. 1 MÉTERREL A BÁZIS FELETT SZERELJE FEL**

## 3. ÜZEMELTETÉSI UTASÍTÁS

1. Szerelje fel és rögzítse a kábeltekercset a tartóba (falra vagy padlóra). Győződjön meg róla, hogy elegendő fordulási szög van.
2. Kapcsolja be a tápegységet, és ezzel bekapcsol a tápellátás állapotát jelző LED.
3. Húzza meg a kábel kifelé irányuló végét, és a tekercs kattintásokat eredményez. Könnyedén tolja vissza a kábelt, hogy rögzítse a kábel hosszát.
4. A használat befejezése után könnyedén húzza meg a kábelt, majd engedje meg a kábelt, hogy a tekercsrugó rugóerőig csavarja vissza azt.

## 4. ÓVINTÉZKEDÉSEK

- A kábeltekercset megfelelő merev helyben kell elhelyezni, megfelelően rögzítve és a tápkábel közelében.
- A kábeltekercset a gyermekek számára elérhetetlen beltéri helyiségben kell tartani.
- Ha nem hallja a kattintásokat, amikor a kábelt kihúzza, hagyja, hogy a kábel felhúzódjon, és kezével tartsa úgy, hogy a kábel a véghelyzete blokkolva legyen.
- Ez eszköz működtetésénél ne lépje túl a maximális áramterhelést.
- A tekercselés során meg kell tartani a kábelt, hogy megakadályozza a sérülést a gyors tekercselés miatt. Ne próbálja meg összetekerni a kábelt kézzel.
- Ha a hővédő készülék felmelegszik, az állapot visszaállítása előtt le kell hűteni.
- Miután befejezte a munkát, és egy idő után, ha a kábelt nem lehet teljesen összetekerni, akkor teljesen tekerje szét, és próbálkozzon újra.
- A kábel maga vagy a tekercs alkatrészeinek károsodása esetén adja át a készüléket szakképzett szakembernek javításra. Ha a teljes kábel sérült, azt ártalmatlanítani kell.

# RU РУКОВОДСТВО ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

## 1. ТЕХНИЧЕСКИЕ ХАРАКТЕРИСТИКИ

| | |
|---|---|
| **Мощность** | 1500 - 3000 W |
| **Материал** | PP + Rubber |
| **Рабочая температура** | -5°C a 55°C |
| **Тип кабеля** | H07RN-F |
| **Сечение кабеля** | 3G1,5 $mm^2$ |
| **Длина кабеля** | 11 M + 1 M |

## 2. МОНТАЖ

Катушка допускает установку в горизонтальном и вертикальном положении на цементную колонну, стену или металлическую конструкцию.

1. Выберите подходящее место рядом с источником электропитания.
2. Возьмите монтажный кронштейн в качестве шаблона для отметки положения винтов и просверлите четыре отверстия в стене. Рис. 1
3. Закрепите кронштейн четырьмя винтами 6*60 мм соответствующим образом.

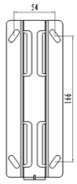
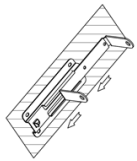


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠ ПРИМЕЧАНИЕ: РЕКОМЕНДУЕТСЯ ПРОИЗВОДИТЬ МОНТАЖ КАТУШКИ ПРИБЛИЗИТЕЛЬНО НА ВЫСОТЕ 1 МЕТРА НАД ОСНОВАНИЕМ.**

## 3. ИНСТРУКЦИИ ПО ЭКСПЛУАТАЦИИ

1. Установите и зафиксируйте катушку с кабелем на опору (стену или пол). Убедитесь в достаточном угле поворота.
2. Включите подачу питания, в результате чего загорится светодиод состояния электропитания.
3. Потяните за выступающий конец кабеля, катушка начнет издавать серию щелчков. Слегка вставьте кабель назад для фиксации длины кабеля.
4. Завершив работы, слегка потяните за кабель, а затем позвольте ему смотаться под действием усилия пружины катушки.

## 4. МЕРЫ ПРЕДОСТОРОЖНОСТИ

- Катушку устанавливают в месте рядом с источником электропитания и с достаточной жесткостью, при этом надежно фиксируют.
- Катушку устанавливают внутри помещений в недоступном для детей месте.
- Если при разматывании кабеля щелчки не раздаются, позвольте кабелю смотаться, придерживая руками, чтобы предельное положение кабеля было заблокировано. Работая с данным устройством, не превышайте максимальную токовую нагрузку.
- Необходимо придерживать кабель во время его сматывания, чтобы не допустить получение травм в результате быстрого сматывания.
- Не пытайтесь смотать кабель вручную. Если устройство теплозащиты нагревается, перед тем, как обнулить состояние, необходимо, чтобы оно остыло.
- Завершив работу и спустя некоторое время, если кабель не удается смотать полностью, необходимо его полностью размотать и повторить попытку.
- В случае повреждения самого кабеля или деталей катушки, передайте устройство квалифицированным специалистам для проведения ремонта.
- В случае повреждения всего кабеля ее необходимо утилизировать.

# PL INSTRUKCJA OBSŁUGI

## 1. PARAMETRY TECHNICZNE

| | |
|---|---|
| **Moc** | 1500 - 3000 W |
| **Materiał** | PP + Rubber |
| **Temperatura robocza** | -5°C a 55°C |
| **Rodzaj przewodu** | H07RN-F |
| **Przekrój przewodu** | 3G1,5 $mm^2$ |
| **Długość przewodu** | 11 M + 1 M |

## 2. MONTAŻ

Cewka umożliwia instalację w pozycji poziomej i pionowej na kolumnie cementowej, ścianie lub konstrukcji metalowej.

1. Wybierz odpowiednie miejsce, niedaleko od źródła zasilania elektrycznego.
2. Weź uchwyt montażowy i zastosuj jako szablon do oznaczenia położenia śrub i wywierć cztery otwory w ścianie. Rys. 1
3. Zamocuj uchwyt czterema śrubami 6*60 mm w następujący sposób.

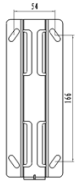
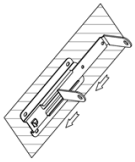


Fig.1



Fig.2


Fig.3

**⚠UWAGA: ZALECANE JEST PRZEPROWADZENIE MONTAŻU CEWKI NA PRZYBLIŻONEJ WYSOKOŚCI OK. 1 METRA NAD PODSTAWĄ.**

## 3. INSTRUKCJE DOTYCZĄCE OBSŁUGI

1. Zamontuj i zabezpiecz cewkę kablem na wsporniku (ścianie lub podłodze). Upewnij się, że kąt obrotu jest wystarczający.
2. Włącz zasilanie, w wyniku czego zapali się dioda LED, pokazująca stan zasilania.
3. Pociągnij za wystający koniec kabla, cewka zacznie wydawwać serię kliknięć. Lekko wystaw kabel do tyłu, aby zamocować kabel na całej długości.
4. Po zakończeniu lekko pociągnij za kabel, a następnie pozwól mu zwinąć się pod wpływem siły sprężyny cewki.

## 4. ŚRODKI OSTROŻNOŚCI

- Cewka jest instalowana w miejscu w pobliżu źródła zasilania i musi być dostatecznie sztywna, a jednocześnie solidnie zamocowana.
- Cewka jest instalowana wewnątrz pomieszczenia w miejscu niedostępnym dla dzieci.
- Jeśli podczas rozwijania kabla nie słychać kliknięć, pozwól na zwinięcie się kabla, trzymając go rękami tak, by pozycja krańcowa kabla została zablokowana.
- Podczas pracy z urządzeniem nie należy przekraczać maksymalnego obciążenia prądem.
- Konieczne jest trzymanie kabla podczas jego zwijania, w celu uniknięcia obrażeń spowodowanych w wyniku szybkiego zwijania. Nie próbuj zwijać kabla ręcznie.
- Jeżeli urządzenie zabezpieczenia termicznego nagrzewa się, przed zresetowaniem jego stanu musi ono ostygnąć.
- Po zakończeniu pracy i po pewnym czasie, jeśli kabla nie można całkowicie zwinąć, należy go w pełni rozwinąć i ponowić próbę. W przypadku uszkodzenia samego kabla lub jego części, przekaż urządzenie wykwalifikowanym specjalistom w celu dokonania naprawy. W przypadku uszkodzenia całego kabla należy je zutylizować.

**55191**

**www.jbmcamp.com**

JBM CAMPLLONG, S.L.
CIM La Selva - Ctra. Aeropuerto km. 1,6
Nave 2.2 - CP 17185 Vilobí d'Onyar - GIRONA
jbm@jbmcamp.com
Tel. +34 972 405 721
Fax. +34 972 245 437